



HODDINOTT

Chan 8762

HODDINOTT

CHANDOS

Symphony No. 6
Lanterne des morts
A Contemplation
upon Flowers
Scena for Strings

LILLIAN WATSON
BBC National Orchestra of Wales
BRYDEN THOMSON *conductor*



Alun Hoddinott

Alun Hoddinott (b. 1929)

- | | | |
|----------|--|-----------------|
| 1 | Symphony No. 6, Op. 116 | 20:23 |
| | <i>To John Piper on his 80th birthday, with affection and admiration</i> | |
| | 1 Maestoso – | |
| | 2 Allegro – | |
| | 3 Presto – | |
| | 4 Allegro – | |
| | 5 Adagio – | |
| | 6 Allegro molto – | |
| | 7 Maestoso | |
| 2 | Lanterne des morts, Op. 105 No. 2 | 11:27 |
| | A Contemplation upon Flowers, Op. 90* | 14:37 |
| 3 | 1 Life | 5:24 |
| 4 | 2 The Flower | 4:43 |
| 5 | 3 A Contemplation upon Flowers | 4:31 |
| 6 | Scena for string orchestra, Op. 119 | 15:17 |
| | | TT 62:02 |

Lillian Watson soprano*
BBC National Orchestra of Wales
James Clark leader
Bryden Thomson

Alun Hoddinott: Symphony No. 6 etc.

Alun Hoddinott was born in August 1929 at Bargoed in Glamorganshire. He studied the violin at an early age and went on a scholarship from Gowerton Grammar School to University College, Cardiff followed by a period of study in London with Arthur Benjamin. His first international success came when Gervase de Peyer played the Concerto for Clarinet and Strings conducted by Sir John Barbirolli at the 1954 Cheltenham Festival. A steady stream of major commissions has followed and his works are performed throughout the world. Hoddinott's prolific catalogue includes operas (two for television), symphonies, concertos, piano sonatas, violin sonatas, string quartets and a range of vocal and choral works. He has played a leading role in the musical life of Wales as Professor of Music at Cardiff University (1967–87) and Founder and Artistic Director of the Cardiff Festival from 1967 to 1989.

Symphony No. 6

Hoddinott's Sixth Symphony is dedicated 'to John Piper on his 80th birthday, with affection and admiration' and was first performed at the 1984 Llandaff Festival in St David's Hall, Cardiff, by the then BBC Welsh

Symphony Orchestra conducted by the composer. Hoddinott's first five symphonies were composed between 1955 and 1973. Then between 1974 and 1981 he concentrated on writing five operas. He returned to the symphony after this gap by setting himself the challenge of composing his first single-movement symphony – a decision possibly stimulated by a virtual decade of living with musical drama. His solution is to build a continuously unfolding argument in seven related spans.

Accordingly the work sets out as if embarking on a momentous voyage. The material of this imposing *Maestoso* forms the basis of the ensuing journey through five interlocking tempi and a richly varied range of transformations. The gently clanging bells at the beginning intone the home tonality of E flat which acts as a powerful anchor to the structure. When the first *Allegro* frees itself from this mooring, as if onto open sea, the clear tonality is ruffled. Much of the music is generated by an intricate quasi-serial network subtly integrated with a complementary tonal pull. When E flat returns as a momentary echo halfway through the *Presto* section and for slightly longer at

the heart of the second *Allegro* it is immediately recognizable as a memory of home-ground.

The core of the structure is a calm and richly lyrical *Adagio* from which a dazzling toccata-like final *Allegro* sails inexorably towards a powerful climax, and the goal of the entire work: a triumphant metamorphosis of the opening to set a glowing seal on the whole symphony.

Lanterne des morts

This work was commissioned by the North Wales Music Festival and first performed in St Asaph Cathedral by the BBC Welsh Symphony Orchestra in 1981. Alun Hoddinott has written that the

ideas for this work originated during a stay in the medieval French town of Sarlat. The *Lanterne des morts* – a large, bee-hive shaped construction – is one of a fairly large number scattered throughout France and dates from 1180. There is no means of access to the upper part except by ladder and the apertures are too narrow for a man to pass through – there is, however, sufficient room for lamps to be placed in the four windows. Two legends are associated with this *Lanterne* – it commemorates the miracle of healing with bread performed on the site in 1147 by Saint Bernard, and it is believed that the souls of those placed inside are transformed to white doves which fly away through the windows.

The music is evocative and atmospheric and speaks powerfully for itself.

A Contemplation upon Flowers

This group of three songs for soprano and orchestra was commissioned by the Fishguard Festival and first performed there in 1976 by Felicity Palmer with the Bournemouth Sinfonietta. The poems for the cycle were selected by Myfanwy Piper who was working with Hoddinott at the time on a children's opera derived from Hans Christian Andersen's *What the Old Man does is Always Right*. (She had written the libretti for Britten's *Turn of the Screw*, *Owen Wingrave* and *Death in Venice* and with Hoddinott has gone on to write *The Rajah's Diamond* based on Robert Louis Stevenson, *The Trumpet-Major* adapted from Hardy's novel and *The Legend of St Julian*.)

Knowing of Hoddinott's predilection for the seventeenth-century metaphysical poets her choice of texts here has produced a moving marriage of words and music. The vocal line captures the ebb and flow of the poetry to perfection and is enhanced by a glowing orchestral backdrop.

Scena for string orchestra

Scena for strings was commissioned by the City of London Sinfonia, and was first performed by them at the Kristiansund Festival, Norway in 1984 when it was

conducted by Yan Pascal Tortelier. Hoddinott's instrumental works are frequently motivated by an abstract dramatic impulse and many have the title or subtitle *scena*. This particular piece is related to an earlier *Scena* for string quartet and the effect might be compared to the elaboration of an intimate ink-sketch into a larger, vibrantly coloured canvas.

Cast as an unbroken arch-like structure the score is a virtuosic exploration of string textures and sonorities. The contour of the opening theme is continually transformed – as if a character were being viewed from differing perspectives, and the final outcome of the drama is an exhilarating affirmation.

© Geraint Lewis

Lillian Watson is considered an exceptional coloratura soprano. Her astonishing vocal agility has led to worldwide concert and opera engagements in repertory ranging from Mozart to Strauss and Britten. She is internationally well known as Blonse in *Die Entführung aus dem Serail* for which she has been acclaimed at Glyndebourne, Covent Garden, Hamburg and at the Salzburg Festival. She has also recorded the role and appeared in three different television broadcasts of the opera. Other fine interpretations include the title role in Janáček's *The Cunning Little Vixen*, Despina (*Così fan tutte*), Ismène and Aspasia (*Mitridate*)

and Sophie (*Der Rosenkavalier*). In recent years she has appeared at Covent Garden, Welsh National Opera, Monte Carlo Opera, English National Opera and Lausanne Opera.

The speedy rise of the **BBC National Orchestra of Wales** to international recognition is a notable success story. It has attracted consistent critical acclaim for performances at most of the world's musical capitals. Celebrated platforms visited in recent years include Vienna's Musikverein, Berlin's Schauspielhaus, the Leipzig Gewandhaus, the Lincoln Center in New York and the Soviet International Music Festival in St Petersburg. A national and broadcasting orchestra the BBC NOW is heard regularly on Radio 3, Radio Cymru/Wales and on S4C. The Orchestra has St David's Hall, Cardiff as its principal performing home and also undertakes an extensive series of concerts on tour throughout Wales and the UK. The Orchestra's Music Director is Mark Wigglesworth.

Born in Scotland **Bryden Thomson** studied at the Royal Scottish Academy of Music and Drama and in Europe with Hans Schmidt-Isserstedt and Igor Markevich. He worked with the BBC Scottish Symphony Orchestra as assistant to Ian Whyte and after his death undertook some 250 engagements in two years. He was Principal Conductor of the BBC

Northern Symphony Orchestra from 1968–73, Principal Conductor and Musical Director of the Ulster Orchestra from 1977–85 and undertook guest conducting engagements with orchestras such as the Philharmonia, Royal Philharmonic,

London Philharmonic, Scottish National, and Scottish Chamber Orchestras. His work in the operatic field included posts with Norwegian Opera and Scottish Opera. Bryden Thomson died in 1991.

Alun Hoddinott: Sinfonie Nr. 6 usw.

Alun Hoddinott wurde im August 1929 in Bargoed in Glamorganshire geboren. Er lernte schon frühzeitig Violine und erhielt ein Stipendium für das University College in Cardiff. Nach weiterführenden Studien bei Arthur Benjamin in London errang er seinen ersten internationalen Erfolg, als Gervase de Peyer im Jahre 1954 sein Konzert für Klarinette und Streicher unter der Leitung von Sir John Barbirolli beim Cheltenham Festival zur Uraufführung brachte. Es folgten regelmäßige Aufträge, und seine Werke werden heute in aller Welt gespielt. Hoddinotts umfangreiches Oeuvre umfaßt Opern (zwei davon für das Fernsehen), Sinfonien, Instrumentalkonzerte, Klaviersonaten, Violinsonaten, Streichquartette und zahlreiche Vokal- und Chorwerke. Als Musikprofessor an der Universität von Cardiff (1967–1987) und Gründer und künstlerischer Leiter des Cardiff Festival (1967–1989) hat er eine wesentliche Rolle im wallisischen Musikleben gespielt. Heute konzentriert er sich ausschließlich auf seine Kompositionsarbeit.

Sinfonie Nr. 6
Hoddinotts 6. Sinfonie ist – „in Liebe und Bewunderung“ – John Piper zu seinem

80. Geburtstag gewidmet und wurde 1984 beim Llandaff Festival in der St David's Hall in Cardiff unter der Leitung des Komponisten vom BBC Welsh Symphony Orchestra uraufgeführt. Hoddinotts erste Sinfonien entstanden in den Jahren 1955–1973; zwischen 1974 und 1981 konzentrierte er sich auf seine fünf Opern und kehrte dann zu dieser Gattung zurück, um sich der Herausforderung einer einsätzigen Sinfonie zu stellen. Der Komponist löste dieses Strukturproblem durch eine kontinuierliche musikalische Entwicklung in sieben untereinander verbundenen Abschnitten.

Das Werk beginnt mit dem Aufbruch zu einer langen Reise. Der thematische Stoff des eindrucksvollen *Maestoso* bildet den Ausgangspunkt des anschließenden Prozesses, der durch fünf ineinander übergehende Tempi und eine üppige Vielfalt von Verwandlungen führt. Die sanft läutenden Glocken am Beginn etablieren die Grundtonart Es-Dur, in der die ganze Struktur verankert ist. Als das erste *Allegro* sich davon löst, wie ein Schiff auf hoher See von seinem Anker, wird eine Verstörung des tonalen Gefüges bewirkt. Der Aufbau des Werkes beruht zum großen Teil auf einem komplexen, quasi-seriellen Netzgefüge,

das mit einer entsprechenden musikalischen Stringenz kombiniert wird. Als das Es-Dur wie ein kurzes Echo mitten im *Presto* und etwas länger später im zweiten *Allegro* zurückkehrt, ist es sofort zu erkennen.

Den Kern der Sinfonie bildet ein ruhiges, üppig-lyrisches *Adagio*, aus dem ein blendendes, toccata-ähnliches letztes *Allegro* erwächst, das sich mit zwingender Gewalt zum überwältigenden Höhepunkt steigert, der wiederum auf das Ziel des ganzen Werkes zustrebt – eine triumphale Metamorphose des Anfangs.

Lanterne des morts

Dieses Werk wurde vom North Wales Music Festival in Auftrag gegeben und 1981 vom BBC Welsh Symphony Orchestra in St Asaph Cathedral uraufgeführt. Hoddinott schrieb, daß ihm die Einfälle dazu bei einem Aufenthalt in der mittelalterlichen französischen Stadt Sarlat kamen:

Die *Lanterne des morts* aus dem Jahre 1180 ist eine der großen, bienenkorbähnlichen Strukturen, wie man sie häufig in Frankreich findet. Den oberen Teil kann man nur durch eine Leiter erreichen, und die Öffnungen sind zu klein als daß ein Mensch sich hindurchzwängen könnte, aber man kann Lampen in die vier Fenster stellen. Mit dieser spezifischen „lanterne“ sind zwei Legenden assoziiert, eine wundersame Heilung durch den Heiligen Bernard an dieser Stelle im Jahre 1147,

und die Vorstellung, daß die Seelen der darin Bestatteten sich in weiße Tauben verwandeln und durch die Fenster davonfliegen.

Die Musik ist ungemein anschaulich und atmosphärisch und bedarf keines Kommentars.

A Contemplation upon Flowers

Diese drei Lieder für Sopran und Orchester wurden vom Fishguard Festival in Auftrag gegeben und dort 1976 von Felicity Palmer und der Bournemouth Sinfonietta zur Uraufführung gebracht, Myfanwy Piper wählte die Texte aus. Sie arbeitete zu dieser Zeit mit Hoddinott an einem Kindergedicht nach Hans Christian Andersens *Der alte Mann hat immer recht* und hatte zuvor bereits die Libretti zu Britten's *The Turn of the Screw*, Owen Wingrave und *Der Tod in Venedig* geschrieben; später schuf sie den Text für Hoddinotts *The Rajah's Diamond* nach Robert Louis Stevenson, *The Trumpet-Major* nach dem Roman von Thomas Hardy und *Die Legende vom Heiligen Julian*.

Hoddinott hat eine ausgeprägte Vorliebe für die geistlichen englischen Dichter des 17. Jahrhunderts, und Myfanwy Pipers Textwahl inspirierte ihn zu einer idealen Verbindung von Wort und Musik; des Gesangspart entspricht dem Auf und Ab der Dichtung und wird durch einen ausdrucksvollen Orchesterhintergrund ergänzt.

Scena für Streichorchester

Die von der City of London Sinfonia in Auftrag gegebene *Scena* wurde 1984 unter der Leitung von Yan Pascal Tortelier in Kristiansund in Norwegen uraufgeführt. Hoddinotts Instrumentalwerke werden häufig durch einen abstrakten dramatischen Impuls motiviert, und viele tragen den Titel oder Untertitel *Scena*; das hier eingespielte Werk ist mit einer früheren *Scena* für Streichquartett verwandt, zu der es sich verhält wie ein Gemälde zu einer kleinen Skizze.

Das Werk ist in einem großen, ununterbrochenen Bogen angelegt und stellt eine virtuosenfreudige Ausnutzung von Streicherklängen und -timbres dar. Die Konturen des einleitenden Themas werden immer wieder abgeändert, wie eine aus verschiedenen Perspektiven betrachtete Figur, und der Abschluß des Dramas ist eine hinreißende Bekräftigung.

© Geraint Lewis

Lillian Watson gilt als außergewöhnlicher Koloratursopran. Ihre verblüffende stimmliche Wendigkeit hat dazu geführt, dass sie auf der ganzen Welt für Konzerte und Opern verpflichtet wird, in einem Repertoire, das von Mozart bis Strauss und Britten reicht. Sie ist international bekannt als Blonde in der *Entführung aus dem Serail*, eine Rolle, für die

sie in Glyndebourne und Covent Garden, in Hamburg und bei den Salzburger Festspielen mit großem Beifall bedacht wurde. Sie hat die Rolle auch aufgezeichnet und ist in drei verschiedenen Fernsehübertragungen der Oper aufgetreten. Andere hervorragende Interpretationen sind unter anderem die Titelrolle von Janáčeks *Das schlaue Fuchslein*, Despina (*Così fan tutte*), Ismene und Aspasia (*Mitridate*) und Sophie (*Der Rosenkavalier*). In neuerer Zeit hat sie in Covent Garden gastiert, an der Welsh National Opera, der Oper von Monte Carlo, der English National Opera und der Opéra de Lausanne.

Das **BBC National Orchestra of Wales** ist in erstaunlich kurzer Zeit zu internationalem Ruhm gelangt und hat für seine Auftritte bei vielen Musikfestspielen weltweit kritische Anerkennung gefunden. In den letzten Jahren haben seine Auftritte im Wiener Musikverein, im Berliner Schauspielhaus, im Leipziger Gewandhaus, im Lincoln Center in New York und bei den Sowjetischen Internationalen Musikfestspielen in St. Petersburg großen Anklang gefunden. Als Radioorchester ist das BBC NOW regelmäßig auf den Sendern Radio 3, Radio Cymru/Wales und S4C zu hören. Die St. David's Hall in Cardiff ist sein angestammter Konzertsaal, außerdem tritt es im Rahmen ausgedehnter Konzertreisen in vielen Teilen der Britischen Inseln auf. Der

Musikdirektor des Orchesters ist Mark Wigglesworth.

Der gebürtige Schotte **Bryden Thomson** hat an der Royal Scottish Academy of Music and Drama und auf dem europäischen Festland bei Hans Schmidt-Isserstedt und Igor Markevitch studiert. Als Assistent von Ian Whyte hat er mit dem BBC Scottish Symphony Orchestra gearbeitet und nach dessen Tod in zwei Jahren rund 250 Konzerttermine

wahrgenommen. Er war von 1968 bis 1973 Chefdirigent des BBC Northern Symphony Orchestra, Chefirigent und Musikdirektor des Ulster Orchestra von 1977 bis 1985 und hat als Gast Orchester wie die Philharmonia, das Royal Philharmonic, London Philharmonic, Scottish National und Scottish Chamber Orchestra geleitet. Als Operndirigent war er unter anderem an der norwegischen Oper und der Scottish Opera tätig. Bryden Thomson ist 1991 verstorben.

Alun Hoddinott: Symphonie no 6 etc.

Alun Hoddinott est né en août 1929 à Bargoed au Pays de Galles. Il apprit le violon très jeune et après des études à Gowerton obtint une bourse pour University College de Cardiff avant de poursuivre ses études à Londres avec Arthur Benjamin. Il remporta son premier succès international lorsque Gervase de Peyer joua son Concerto pour clarinette et cordes dirigé par John Barbirolli au Festival de Cheltenham en 1954. Des commandes importantes et régulières ont suivi depuis et ses œuvres sont exécutées dans le monde entier. Le catalogue considérable des œuvres d'Hoddinott comprend des opéras (dont deux pour la télévision), symphonies, concertos, sonates pour piano, sonates pour violon, quatuors à cordes et toute une série d'œuvres vocales et chorales. Il a joué un rôle important dans la vie musicale du Pays de Galles en tant que professeur de musique à l'université de Cardiff (1967–1987), et comme fondateur et directeur artistique du Festival de Cardiff de 1967 jusqu'à fin 1989, date à laquelle il se consacra uniquement à la composition.

Symphonie no 6

La Sixième symphonie d'Hoddinott est dédiée à John Piper pour son quatre-vingtième

anniversaire – "Avec affection et admiration" – et fut exécutée pour la première fois au Festival de Llandaff fin 1984 au Saint David's Hall de Cardiff, par l'Orchestre symphonique gallois de la BBC dirigé par le compositeur. Les premières symphonies d'Hoddinott furent composées entre 1955 et 1973. Entre 1974 et 1981 il se consacra à l'écriture de ses cinq opéras. Il revint à la symphonie après ce long intervalle en se donnant le défi de composer cette symphonie en un seul mouvement – décision peut-être influencée par une décennie passée à travailler à des œuvres lyriques. Sa solution est de construire un argument qui se déroule sans interruption sur sept espaces de temps liés.

En conséquence l'œuvre commence comme si l'on s'embarquait pour un grand voyage. Le matériau de cet imposant *Maestoso* constitue la base du voyage subséquent à travers cinq tempi liés et une riche variété de transformations. Le doux tintement des cloches du début entonne la tonalité déclarée de mi bémol qui constitue pour l'œuvre une ancre puissante. Quand le premier *Allegro* se libère de ces amarres, comme pour la pleine mer, la tonalité claire est troublée. Une grande partie de la musique est engendrée par un

réseau quasi-sériel intriqué subtilement complété par un appel tonal. Lorsque le mi bémol revient tel un écho passager au milieu de la section *Presto*, et un peu plus longtemps au cœur du second *Allegro*, on le reconnaît immédiatement comme un souvenir familial.

Le cœur de l'œuvre est un *Adagio* tranquille et richement lyrique qui conduit à l'éblouissant *Allegro* final en forme de toccata: la musique vogue inexorablement vers une puissante apogée qui conduit au but vers lequel tendait l'œuvre toute entière – la triomphante métamorphose de l'ouverture qui appose un sceau rayonnant à la Symphonie.

Lanterne des morts

Cette œuvre, commandée par le festival de musique du Nord du Pays de Galles, fut exécutée pour la première fois en 1981 dans la cathédrale de St Asaph par l'Orchestre symphonique gallois de la BBC. Alun Hoddinott a écrit que les

idées pour cette œuvre me vinrent pendant un séjour en France dans la ville de Sarlat. La lanterne des morts – vaste construction conique – est l'une d'un assez grand nombre de ces tours dispersées dans toute la France, et date de 1180. On ne peut accéder à la partie supérieure que par une échelle, et les ouvertures sont trop étroites pour le passage d'un être humain, mais il y a

suffisamment de place pour déposer des lampes dans les quatre fenêtres. Deux légendes sont associées à cette lanterne – elle commémorerait le miracle d'une guérison par le pain accomplie sur ce site en 1147 par saint Bernard; d'après elles aussi, les âmes des défunts placés à l'intérieur seraient transformées en colombes blanches qui s'envolent par les fenêtres.

La musique, évocatrice et pleine d'atmosphère, est d'une puissante éloquence.

A Contemplation upon Flowers

Ce group de trois mélodies pour soprano et orchestre, commandé par le Festival de Fishguard, y fut donné pour la première fois en 1976 par Felicity Palmer avec le Bournemouth Sinfonietta. Myfanwy Piper, qui travaillait à l'époque avec Hoddinott à un poème pour enfants basé sur *Tout ce que fait le vieux est bien fait* d'Hans Christian Andersen, choisit les poèmes pour ce cycle. (Elle avait écrit les livrets de *The Turn of the Screw*, *Owen Wingrave* et *Death in Venice* de Britten, et avait ensuite écrit avec Hoddinott *The Rajah's Diamond* d'après Robert Louis Stevenson, *The Trumpet-Major* adapté du roman d'Hardy et *La légende de saint Julien l'hospitalier*.)

Etant donné la prédilection d'Hoddinott pour les poètes métaphysiques du XVII^e siècle, le choix de textes a produit un parfait mariage des paroles et de la musique. La ligne

vocale capture à la perfection le flux et reflux de la poésie, et elle est mise en valeur par un fond orchestral rayonnant.

Scena pour orchestre à cordes

Commandée par le City of London Sinfonia, *Scena* pour cordes fut créée par cet orchestre à Kristiansund à la Norvège en 1984, sous la direction de Yan Pascal Tortelier. Les œuvres instrumentales d'Hoddinott sont fréquemment motivées par une impulsion dramatique abstraite et beaucoup ont *Scena* pour titre ou sous-titre. Cette pièce-ci est liée à une *Scena* antérieure pour quatuor à cordes, de façon comparable à l'élaboration à partir d'un dessin à la plume intime d'une toile plus vaste aux couleurs vibrantes.

Construite en forme d'arc ininterrompu, l'œuvre explore brillamment les textures et les sonorités des cordes. Les contours du thème d'ouverture changent sans cesse, tel un personnage vu sous des angles différents, et l'issue du drame est une affirmation réjouissante.

© Geraint Lewis

Lillian Watson est considérée comme étant une soprano colorature exceptionnelle. Sa stupéfiante agilité vocale l'a conduite à se produire dans un vaste répertoire qui va de Mozart jusqu'à Strauss et Britten dans les salles de concert et d'opéra du monde entier.

Elle est célèbre pour son interprétation de Blonde dans *Die Entführung aus dem Serail*, rôle qui la fit acclamer à Glyndebourne, Covent Garden, Hambourg et au festival de Salzbourg. Elle a également enregistré ce rôle, et l'a chanté dans trois productions différentes à la télévision. Parmi ses autres interprétations remarquables figurent également le rôle titre dans *Le petit renard rusé* de Janáček, Despina (*Così fan tutte*), Ismène et Aspasia (*Mitridate*), et Sophie (*Der Rosenkavalier*). Au cours des dernières années, Lillian Watson s'est produite au Covent Garden de Londres, au Welsh National Opera, à l'Opéra de Monte Carlo, à l'English National Opera et à l'Opéra de Lausanne.

La rapidité avec laquelle le **BBC National Orchestra of Wales** (BBC NOW) est parvenu à se faire reconnaître à l'échelon international constitue un succès remarquable. Les concerts qu'il a donnés dans la plupart des grandes capitales musicales du monde lui ont régulièrement valu l'accueil enthousiaste de la critique. Au nombre des grandes salles dans lesquelles il s'est rendu ces dernières années figurent la Musikverein de Vienne, le Schauspielhaus de Berlin, le Gewandhaus de Leipzig, le Lincoln Center de New York et le Festival soviétique international de Musique de Saint-Pétersbourg. On entend régulièrement le BBC NOW, Orchestre national

dont les concerts sont radiodiffusés, sur les ondes de Radio 3 ainsi qu'à la radio et à la télévision galloises. L'orchestre qui a pour principale salle de concert le St David's Hall de Cardiff entreprend aussi de vastes séries de concerts lors de tournées qui lui font parcourir le Pays de Galles et le Royaume-Uni. Son directeur musical est Mark Wigglesworth.

Né en Ecosse, **Bryden Thomson** fit ses études à la Royal Scottish Academy of Music and Drama, puis en Europe avec Hans Schmidt-Isserstedt et Igor Markevitch. Il travailla avec le BBC Scottish Symphony en

tant qu'assistant de Ian Whyte, et après le décès de ce dernier, dirigea pas moins de 250 concerts en deux ans. De 1968 à 1973, il fut chef principal du BBC Northern Symphony Orchestra, et de 1977 à 1985, chef principal et directeur musical de l'Orchestre d'Ulster. Il dirigea également le Philharmonia, le Royal Philharmonic, le London Philharmonic, le Scottish National Orchestra et le Scottish Chamber Orchestra. Dans le domaine de l'opéra, il occupa des fonctions au sein de l'Opéra de Norvège et du Scottish Opera. Bryden Thomson est mort en 1991.

A Contemplation upon Flowers

1 Life

3 I made a posie while the day ran by;
 Here will I smell my remnant out, and tie
 My life within this band;
 But Time did becken to the flow'rs, and they
 By noon most cunningly did steal away,
 And wither'd in my hand.
 My hand was next to them, and then my
 heart;
 I took, without more thinking, in good part
 Time's gentle admonition;
 Who did so sweetly Death's sad taste convey,
 Making my minde to smell my fatal day,
 Yet sugring the suspicion.
 Farewell, deare flow'rs; sweetly your time ye
 spent,
 Fit while ye lived for smell or ornament,
 And after death for cures.
 I follow straight, without complaints or grief;
 Since if my scent be good, I care not if
 It be as short as yours.

George Herbert

2 The Flower

4 How fresh, O Lord, how sweet and clean
 Are Thy returns; ev'n as the flowers in Spring,
 To which, besides their own demean,
 The late past frosts tributes of pleasure brings;
 Grief melts away
 Like snow in May,
 As if there were no such cold thing.
 Who would have thought my shrivel'd heart
 Could have recover'd greenesse?
 It was gone

Quite underground; as flowers depart
 To see their mother root, when they have blown
 Where they together
 All the hard weather
 Dead to the world, keep house unknown
 These are Thy wonders, Lord of power
 Killing and quick'ning, bringing down to Hell
 And up to Heaven in an hour;
 Making a chiming of a passing bell.
 We say amisse
 This or that is;
 Thy word is all, if we could spell.
 O that I once past changing were
 Fast in Thy Paradise, where no flower can wither;
 Many a Spring I shoot up fair,
 Off'ring at Heav'n, growing and groning thither;
 Nor doth my flower
 Want a Spring-showre,
 My sinnes and I joyning together.
 But while I grow in a straight line,
 Still upwards bent, as if Heav'n were mine own,
 Thy anger comes and I decline:
 What frost to that? What pole is not the zone
 Where all things burn
 When Thou dost turn
 And the least frown of Thine is shown?
 And now in age I bud again
 After so many deaths I live and write;
 I once more smell the dew and rain,
 And relish versing: O, my onely Light,
 It cannot be
 That I am he
 On whom Thy tempests fell all night.
 These are Thy wonders, Lord of love,
 To make us see we are but flow'rs that glide;
 Which when we once can find and prove,

Thou hast a garden for us where to bide;
 Who would be more
 Swelling through store
 Forfeit their Paradise by their pride.

George Herbert

3 A Contemplation upon Flowers

5 Brave flowers, that I could gallant it like you
 And be as little vaine,
 You come abroad, and make a harmlesse shew,
 And to your bedds of Earthe againe;
 You are not proud, you know your birth
 For your Embroidered garments are from Earth:

You doe obey your moneths, and times, but I
 Would have it ever springe,
 My fate would know noe winter, never dye
 Nor thinke of such a thing;
 Oh that I could my bedd of Earth but view
 And smile, and look as Chearefully as you:
 Oh teach me to see Death, and not to feare
 But rather to take truce;
 How often have I seen you at a Beere,
 And there look fresh and spruce;
 You fragrant flowers then teach me that my breath
 Like yours may sweeten, and perfume my Death.

Henry King

We would like to keep you informed of all Chandos' work. If you wish to receive a copy of our catalogue and would like to be kept up-to-date with our news, please write to the Marketing Department, Chandos Records Ltd, Chandos House, Commerce Way, Colchester, Essex CO2 8HQ, United Kingdom.

You can now purchase Chandos CDs directly from us. For further details please telephone +44 (0) 1206 225225 for Chandos Direct. Fax: +44 (0) 1206 225201. E-mail: chandosdirect@chandos-records.com

Produced under the auspices of the Welsh Arts Council

Producer Brian Couzens

Engineer Ralph Couzens

Assistant engineer & editor Ben Connellan

Recording venue Brangwyn Hall, Swansea; 3-4 April 1989

Front cover *The Letter*, 1857, by Delphin Enjolras (Superstock Ltd)

Design Sarah Wenman

Booklet typeset by Michael White-Robinson

Copyright Alfred Lengnick & Co. Ltd (Symphony No. 6 & *Scena*), OUP (*Lanterne des morts* & *A Contemplation upon Flowers*)

© 1989 Chandos Records Ltd

© 1998 Chandos Records Ltd

Chandos Records Ltd, Colchester, Essex, England

Printed in the EU



Lillian Watson

Hanya Chlala



Bryden Thomson

CHANDOS DIGITAL

CHAN 8762

HODDINOTT: SYMPHONY NO. 6 ETC. - BBCNOW/Thomson

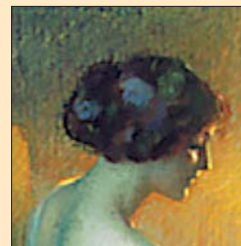
HODDINOTT: SYMPHONY NO. 6 ETC. - BBCNOW/Thomson

Alun Hoddinott (b. 1929)

1 **Symphony No. 6, Op. 116** 20:23
*To John Piper on his 80th birthday,
with affection and admiration*

- 1 Maestoso –
- 2 Allegro –
- 3 Presto –
- 4 Allegro –
- 5 Adagio –
- 6 Allegro molto –
- 7 Maestoso

WELSH MUSIC SERIES



2 **Lanterne des morts, Op. 105 No. 2** 11:27

A Contemplation upon Flowers, Op. 90* 14:37

- 3** 1 Life 5:24
- 4** 2 The Flower 4:43
- 5** 3 A Contemplation upon Flowers 4:31

6 **Scena for string orchestra, Op. 119** 15:17
TT 62:02



Lillian Watson soprano*
BBC National Orchestra of Wales
James Clark leader
Bryden Thomson

DDD

CHANDOS
CHAN 8762

CHANDOS
CHAN 8762

CHANDOS RECORDS LTD.
Colchester · Essex · England

LC 7038

© 1989 Chandos Records Ltd. © 1998 Chandos Records Ltd.
Printed in the EU